

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 72 (1994)

Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nr. 2, 1994

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben

Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses

Publicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 72 Bern II. 1994
Année Berne
Anno Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:
Daniel Sergy (Chefredaktor), Heinz
Grau, ☎ 031 338 32 79; Sekretariat:
☎ 031 338 31 37, Generaldirektion
PTT, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern.

Druck und Annoncenverwaltung / Im-
pression et régie des annonces /
Stampa e servizio pubblicitario:
Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern,
☎ 031 332 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnements-
preis: 1 Jahr Fr. 75.—. Bestellungen
nur durch die Post./Paraît mensuelle-
ment. Prix d'abonnement: 1 année
Fr. 75.—. On ne s'abonne que par la
poste. / Esce mensilmente. Prezzo
d'abbonamento: 1 anno fr. 75.—. Si
accettano solo abbonamenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu
richten. Nachdruck nur mit schriftli-
cher Bewilligung der Redaktion. Das
Fotokopieren aus den «Technischen
Mitteilungen PTT», das über Einzel-
stücke hinausgeht, ist untersagt. /
Les communications doivent être
adressées à la rédaction. La repro-
duction d'articles est subordonnée à
l'autorisation écrite de la rédaction.
Toute photocopie du «Bulletin techni-
que PTT» est interdite, sauf s'il s'agit
d'exemplaires isolés. / Le comunica-
zioni devono essere indirizzate alla re-
dazione. La riproduzione d'articoli è
autorizzata solo con il consenso scrit-
to della redazione. È vietato fare foto-
copie del «Bollettino tecnico PTT»,
eccetto se si tratta di copie singole.

© Technische Mitteilungen PTT, 1994

Inhalt/Sommaire/Sommario

Felchlin P.	Inmarsat-M — das neue digitale Satellitentelefon von Inmarsat	46
Coray R., Aebi T.	Directives sur la compatibilité électromagnétique — directives CEM (2 ^e partie) La direttiva sulla compatibilità elettromagnetica — direttiva CEM (2 ^a parte)	54
Sägesser K., Keller H.	Kabelfehlerstatistik 1980–1992 Statistique des défauts de câbles 1980–1992	66
Affolter B., Berlinger R.	System Davor (Datenverwaltung und Organisation) Système Davor (gestion de données et organisation)	84
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
Grau H.	Breitbandtechnik im Vormarsch	92
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	96
	English Part	
Greevy O.	Security and EDI	99
	News Items	110

Titelbild:

Überall erreichbar und mit der ganzen Welt verbunden sein — dies wird mit dem neuen Satellitenterminal Inmarsat-M möglich (vgl. dazu Artikel S. 46).

Couverture:

Atteignable en tout point du globe — une possibilité qu'offre le nouveau terminal pour satellite Inmarsat-M.

In copertina:

Il nuovo terminale per la comunicazione via satellite Inmarsat-M consente di essere sempre reperibili e collegati con il mondo intero. (Foto: Atlas Elektronik)